

# آذربایجان

بو روزنامه هیئت تحریریه  
واسطه سبیله بازلوب موقع انتشاره  
قو بولور  
جای اداره تبریز خیابان ستارخان

بو روزنامه آذربایجان دموکرات فرقه سینی ناشر الحکاری در

گوندملیک سیاسی و اجتماعی بر روزنامه در

## قارداش قانی تو کولمه سینی

فرقه مزین و هیئت ملی سینی جدی  
اقداماتی سایه بسته بو کونهدر شهرین  
امنی حفظ اولونوب موقدن استفاده  
ایتمک ایستین اشخاصین ناروا حرکات  
ینه امکان ویریمه میسدر. بونی اوزدین  
منافیه محتام کورن بعضی دولت  
مامورلری آخر وقتلده جور بجور  
خاتنه نینلره ال آتیر و شهر مزین  
آسایشی یوزماق ایستلر.

بو نقطه نظر ایله در که فرقه مزین  
کوته قدر اولانلارین اویشا بقلاری  
اویونلاره اهمیت ویریموب کوره بیکاری  
جورانه و نامردانه تدبیرلری جواب سیز  
قوب میسدر.

ایندی ایه وضعت نمایله کیشیدر  
فدائی دستلری شهرین دروازه لرینه  
سرایت ایتمکده در شهرین اوزی آرتیق  
درختانی و اوین آنلامار همکاری  
اولان وره راسین احفانه حر کنلریندن  
جانا دیوشدر. یله برحاله ییز  
آذربایجانلی سرباز و افسرلری سرباز  
خانلرده اسیر کیمی ساخلابوب اولان  
ری ملت علیه سلاح کونورمکه و ادار  
ایتمکین خطرلی حلقه ییلدیرمه یلمریک  
سربازلر و افسرلریسز و اولانلارین  
قوهوم و اقربالری بالاخره بو طلسمی  
سیدیروب درختانلرین خباتلرینه  
خانه ویرملی سربازلریسز بر دغه  
سلاحلارینی نو کوب خلقه ملحق اولما  
لی درلر.

آنالاری آنالاری قارداش و باجیلاری  
دمو کرات فرقه سینی آزادلیق بایداغی  
آتنده مبارزه ابدن سربازی اوزون  
مدت قوش کیمی قفس ده ساخلامق  
اولماز ملت و وطن بولوندا شرف و  
اقتدار قازانق ایچون نظامی پاتار کیمین

افسرلری احفانه بر صورتده قارداش  
قانی تو کیمکه و ادار ایتمک قابعدان  
کیتمز.

کیدین بالالاروزی فارد اشلاروزی  
قوهوم و اقر با دوست و آشنا لروزی  
سربازخانه لردن ایستین قوی سرباز  
لرین اوزلری بو شرافتده قدمی  
کونور سینلر.

بو یوک فرانسه انقلابی بو یوک روسیه  
انقلابی حلقه مزین ویردبکی بو یوک  
نکان واسطه سبیله منزل اولوب قورخودان  
تهرانی ترک ایتمک چالیشدی حالد  
آذربایجان خلقینی بر برینون جانب  
سالمق و دنیا به اوزینی حق بجانب  
کوسترمک ایستر. ییزه معلوم در که  
درختانی ایله وهرام آذربایجان  
خلقین انتقام پنجه سندن قاجمق ایچون  
بهانه آخاریر و بو بهانه تی سرباز ایله  
خلاق آره سینه چارپشاندن عبارت  
پیلر.

## تبریز شهرونده آذربایجان مجلس ملی انتخاباتدا اکثریته حائز اولانلاردان بر عده



۱- آقای سید جعفر پیشه وری  
۳۳۵۵ رای آلمیشدر



۲- آقای محمد ری ریا  
۳۳۳۳ رای آلمیشدر



۳- آقای صادق بادگات  
۳۳۰۸۴ رای آلمیشدر



۴- آقای زین العابدین قیاسی  
۳۳۱۱۴ رای آلمیشدر

## بو غذا مسئله سی

ایراند ا زحمتین قدر قیمتی بو خدود  
قالی باف لبق کارخانه لرینده گونی  
ایکی ریاله ایستین بر دول عورت یا  
صغیر اوشاغی، یا گوتلر قباقدنه بانوب  
یا حیلان کندیجی آرواد اوشاقلاری  
برده لیک اولاراق آرادان آپارماق  
ایچون بحران یاراتماقدان باشقا چاره  
بو خدود، پامیوق بهرانی دوزلمهش  
تاخلین قیمتی اندیرمک ندی که ساختمان  
اوجوز باشا کلسین؟ آله نوزی  
کومیکیز اولسون بس ایش عربیه  
الرده دور؟

آبری دولت لرجه کیمین او کسگین  
وقتنده جنگدن سونرا که بهرانی نظره  
آلوب قشله چکوب حاضرلیق لار  
کورنده بزم کی لر تازه هله ایستلر که  
بوغداتین قیمتی آشاغی سالیس لر ا  
برده ایکنجی، مالک، خرد مالک  
و تمام طبقات کجین ملری بوغدات دور  
بزم برجه غله محصولیز وار اگر  
بلیسی ۲نجی صفحه ده

نین فریانی ایدجنگلر  
یاغاسین آذربایجان شرفتی و غیرتی  
سرباز و افسرلری یاغاسین آذربایجان  
یجانبین عزیز سرباز بالالاری غرور ا

## سرتیپ درختانی

تالیین  
بو ارتجاعین فرم نوکری بو  
مزدور فولدور خیالینه اربابلارین  
راضی سالمق و آذربایجان خلقنه  
دشمنلگین ثابت ایتهاق لیچون بر  
نظامی نقش مطرح ایلیوبدور  
بر خلق مزین گوزنی آجماق و  
عزیز و غیرتی سربازلار مزین فکری  
آیدنلاتماق ایچون بو شوم و خائانه  
نقشه نی علنی و قویمیا جابوخ بر آذر  
بایجان بالاسنین بورنوندان بر دامغی  
قان آخسون

درختانی به نه فرق ایلمر مینلرجه  
سرباز بافدائی اولسون و شهید اولسون  
اواز جامدائی آذربایجاندا چالد  
یعی بوللارلا دولدورب قاجما غا حا  
ضردور بو فاردائی دده اوغولی  
چالیشماستندا هر بر فرد آذربایجان  
که شهید اولسا او ماموریتش انجام  
ویر میسدر.

درختانی ایچون آذربایجان  
خلقینی قبر ماخ بو یوک بر موفقت  
حساب اولسون نتیجه گون قاباخ امام  
حسین عزادارلارینه مسلسل آچان و  
اومحزون و دلشکنه بالالاری گولله لین  
صبح دا بر بهانه ایله سرباز فارد اشلارینی  
فردا انا اولدورمکه نشیبج ایدجنگلر  
اما بونی ییلدیر آذربایجان

خلق سرباز و نظامی و باعراقت  
اوغوللاری اوین و مخوف و خائانه  
نقشه لرینه آلامیوب اوگون که فرست  
الرنه کچسون اونی بوسوم قش

ژاندار ملارین وحشیانه جنایتکاری لاری

آذربایجان ۱۲ روزه مرگین میرزه کره کندی طرف گمگنده اولان ۷-۸ کندی لراوز عاقله سیندن اوتری بیر قدر لوزامات آفاق مقصد یله شهرد گمک آرزو سیندا ایش لار بوموقع ده سیجان کیمی پیشیک فور خوشوندان ایشیکه چیکانمایان زیان کار حیوانلاردان لعین بر عده فان صوران دله دوغروسو بیچاره کند لی لرین قانینی شیشه توتان لیدیلر غفلتدا همان ۷-۸ نفر کندیله آتش آچاراق بر نجه سین یارالامیش لار چوخ یس یارالی لاردان بر شجه سینه من ماشین دا تصادف ایندی ۶۰ سینده اولان مرگین شیب کندی سی آقای نایب مشهدی رضارتیورور بنیادی دن آشایدایزده یلاریمی سور وشدوم : عموجان حادثه نه جور اولدو ؟

ج- بیز باشی آشاعی بولی گلیر دیک مرزه کره کندی نین اطرافیندا بردن شاققتی قویدو ایکسی بولدا شمین بره یخیلیمین گوردوم . س- سورنا نتیجه اولدی ؟ ج- بوموقع ایسه من اوزومون ده ساخ فیچمن فیزیشاراق گوینه معین حس ایندی . س- عمی جان سورنا نتیجه اولدو ؟ ج- گنجین نتیجه اولدو عموغون یلمه دیم ایندی ایسه سیزی ماشین ها گوروم . س- عمی جان اوزووی نتیجه حس ای دیرسن ؟ ج- سغرز اوغوم منیم آتمیش باشم وار کنجیش مشروطه ده اولموغام اما بوگون یا شمین چوخ اولماسیند ان وقایعین توکولمه سیندن نگران قالیب بلکه ده اولدوم ( بیر قدر ساکت لیک )

س- عمی جان سورنا نه اولدو ؟ ج- اوغوم من اولسم ده منیم بوسو زلریعی بولداشلاریما بشیر مه سینیی خواهش ای دیرم . اول فرقه مزین بوتون شرفلی عضولرینه سورنا ایسه خلق مزین بو بوگ رهبری آقای پسته وریه دیرسن کی من نا امید اولمورم س- عمی جان سن بو سوروزلی یه دیرسن ؟ ج- چونکه من دشمنین مظلوم خلق دن اوتری گوتوردیگی ۲۴ تنگی آلمیشام . س- عمی جان سن بونا کفایت لیب اولومگینه شاد اولورسان ؟

ج- بوخ من فقط آذربایجان خلقین ۶ گون عرضنده فوردوغو حکومت ملی یسه هرجه نرک آذربا یجانین ملی مختارینده کفایت لیرک دیرم بو موقع ایسه بیز مریشخانه یه پیشدیک و عریز فوجانی تحت اوسته راحت ای دیم من خدا حافظ لشدم بوگون سحر اونون گوردوشونه یندیم مریشخانه ده منه اوج شتی و بر دیلر ۱- عریز فوجانین بوسوزی ایدی | من دن آذربایجان خلقینه سلام هر آذربایجانلی دا ناموس و عبرت اولسا خلقین آزادیلی اوغروندا

شیخ محمد خیابانی

آذربایجانلیلار قیام باشلادیلر سورنا بر سلسله نازه سوروز ایشیلر که او زمانا قدر ایشتمه مشیلر شیخین لطفلری اونلاری خواب غفلتدن آیلدوب بو حقیقتی آذربایجانلیلارا ترزق ایندی که اتحاد و اتفاق سابه سنده ان بو بوگ مستبد هیکلری بشه محو ایتمک اولار . قیام آذربایجانلیلارین قایلرینده اولان آچی حقیقتی و مرکزی حکو منه اولان نرضالیقنی آچیق . آچیدان سوبله ب اوللاری اوز حقلرینی مدافعه اند . و حق سوروزلرینی سوبلیمگی تشوق ایندی .

بولندان ماعدا خلقمزه آذربایجان، آذربایجانلیلاریندر روحنی او یادوب مختاریت منته سنی اورنایا آتدی . او گونه قدر

قهران آذربایجانلی دیلیر آغیز سیزیر فوون کیمی حساب ای دیم اوین سوتیدن تغذیه ای دیردی و هرگز بوشه منلی خلقین قیامت و حقی طلب ایتمک عصبانیتی فکر ایشتمه مشدر . بونا گوره ده قیام باشلادیلر گدگان سورنا تهران روزنامه لری جارو جنجال سالوب شیخی و سایر قیامچیلاری ( که بو گون اوننی ایرانین مفاخرندن سابر لر ) وطن خلقتی ، ملی حکومت عابینه عصیان ایشیش اشرار و سایریم آدلاندریب نتیجه ده بین المللی حوا دندن استفاده ایدوب آذربایجانلیلاری خفه ایندیلر و شیخیده چوخ شنیع بر صورته یازدیقمز کیمی اورتادن قالدیردیلار

ولی تهران بو عطشه الفی اولدر وب ملاتی اونودمشدر او ایته خیال ای دیردی که اگر شیخ اورنادان گنه آذربایجان خلقده اولان آزا دیخواخلق روحیه سیده قنایه محکوم اولاجا قدر . بونا گورده شیخین اولدورمگه اکتفا ای دیم دها قیامین نتیجه سنده خلقمیزین قلمبنده وجوده گلن آزادلق احساساته عطف توجه ایشمدی و یا اینکه اونین محوینه فادر اولایلمه دیلر .

بهر صورت آذربایجانلی شیخین قیامندان سورنا بیر دقیقه ده اولور اولسون اوز آزادلقنی اونودما مشدر او ایستهر په لوی دورینده ایتره سه اوندان قاپا ککی دورم لرده آزادلقه علاقمند اولوب گنجه گوندوز بورولما دان نجاتنه و حریتنه ایشردی

چالیمالیدر

۲- سو جانین بتون لباسلاری ایدی ۳- ایسه اونون خلق بولوندا اولوم خبری - دوغرو داند ا عزیز آنام اولان مشهدی رضائین فرمان صغنتی هیچ بیر زمان یاد دان چیخارما ییب اونا رحمتنه برابر ژاندارمری نین امان سرجاسنا رفتارینا فارسی قلمبده شرت ای دیم بتون جوان لارداشلار یعدان بو فوجانین مردانیکه فارسی مردلک طلب ای دیرم . سلیم حاجی زاده

بو غذا مسئله سی

اونودا قیمت قنای دن آشاعی سالماق بوگون بر خروار بوعدانی بوز نومه سانوب آخ بالواح فلان کندی صباح بوعدانین حره اربنی اونوز نومه سانسا بو اونون نوکر حقی چویان حقی ناخرچی حقی سینیی گورمدر دها چت آرشینی ۳ تومان باشماق البته کندی یانه جفتی ۲۰ تومان جای کوسی ۵۰ تومان خدا نکرده امر کندلرینده مکتب اولوموش اولاکاغذ بری برفران مداد بری ۳ فران دفتر بری ۵ فران قلمی صورنده آلا بلمز بورذالت فلاکت ایچینده باشیان کندی ده البته بر زندگانیق فالماز !

کچن جنگ بین افعال دن سورنا تجربه بونی ثابت ایندی . بو غذا خرواری اوج نومه سانلان ال کندچی خرده مالکنن باشقا بر چوخ بو بوک مالکنلر داخی آرادان گیندی اگر دولت ایستیر سطح زندگانیق آشاعی گتورسین تتها بو غذا ایله اولماز ، زامدار لایمیز بلدی درلر منکک و ملتن بو بوک حصصی همین بو بو غذا دیبین جنس ایله کچنر ، هر وقت غامچی ده پول وار بازار وار : غمچی ده پول بو خدور نه بازار وار و نه اقتصاد وار ؟

من بومقالده آذربایجان مجلس ملی سنن نظریتی جلب ای دوب اولار دان تقاضا ای دیم آذربایجان ایرانین غلخیز برلریندن اولدوقه گورده دیمک اولار که بورانین ایله اللی بین تونا یاقین آرتق غلصی گمک آذربایجان خارچنده سانسین ا

بودن اول روسیه و ترکیه به آذربایجان غلصه ساده اولاری آخرا یلدره گویا آلمان تور برانیه کیمی بورانین غلصی گتورمش ا ایرانین کم حاصل ایالت لرینی آذربایجان غلصی دولاندرار ، غلصه مشتمسی آذربایجان ملتی ایچون حیاتی مشته لردن بریدور بو صورنده اونون مقدراتی بر عده آذربایجانلی ایله غلامی مند اوامیان لارین الله تا شرماق تدبیر سیز لیک دور ! نجه که دموکرات فرقه سینن مرام نامه سنده آذربایجانین تجارت و صادراتین کنشنامه سی نظرده تونولوب نه اینکه گمک غلصه قیمتنی آذربایجاندا آ . ای اند بر یسین بال عکس لازم دور آذربایجانین توز مصرفنی چیخاندان سورنا آذربایجانین مازاد غلصی ایچون یاخشی بازار تاپسین بلکه بو طریق ایله کندچی لریمز تشویق اولونوب توز فعالیت لرینی آرتراق ایلمه منککین صادرات ایشی گوجنلوب و کندچی لرین و تمام ناخلجی لارین دا باشا ییشی دوزلسین آخ و جیلاق کندچی از ابادولته بر فاید او بره بلنه دگی کمی عمومی بازارا دامفعت و بره بلمز ، کندلین وار لاساسی اونون ایلده ایتدیگی حاصلین سانسیندن آتی دور اونون قیمتین یاخشی لیدن آتی دور گمک سیز بر عده دولت مستخدم لرین

دیجیدر دولتی تورانی ای دیم چایین آمریسی سیحاستدن بللی ای دیم غلصه جواب و بر دیکه من رای سالماک اید بریم برینی تاپسیرام منه نشان و برن زوالی کندی جان آمریسی اونودوب حقیقی آرزوی اولان انتخابانده رای و بر ممتنی نه قدر اخصتالی حساب ایشتمه سی منی چوخ منون ایندی ، بریم ناموسلی و شرافتلی آذربایجانلی فاردا شلاریمز فخریله و صداقته اوز مللی انتخابانده اشتراک ایشتمه سی بللی اولدو چوخ ادا لرلرده و کندلر ده ملی انتخا بانی نه قدر عزیز و محترم حساب ای دن و اوندان اشتراک ای دن آذربایجانین ناموسلی اولاد لار بتندان تشکر ای دیرمک

حقیقی آرزو

انتخابات ایچون اوتوموبیل ایله گلنلردن بر نفری ستارخان خیابانده یخیلوب ، من اوتوموبیلی فوراً گوری دوندردیم گوروم یخیلان کیم در هر گاه احتیاج وار سه حکیمه آیاریم آزان دان سور وشدوم که او آدم بجه اولدو ؟

دیدیکه برشتی اولما یوب ، سیزین آدلار داندور .

من تصدیقه سور وشدوم که بریم و یا سیزین آدلار مگر آبری درمی ؟ من همین آدمی گوردوم بر خطر اولما بو بدردمی . سور وشدوم اونون اوستی و باشی نوزلی تورانی ای دیم چایین آمریسی سیحاستدن بللی ای دیم غلصه جواب و بر دیکه من رای سالماک اید بریم برینی تاپسیرام منه نشان و برن زوالی کندی جان آمریسی اونودوب حقیقی آرزوی اولان انتخابانده رای و بر ممتنی نه قدر اخصتالی حساب ایشتمه سی منی چوخ منون ایندی ، بریم ناموسلی و شرافتلی آذربایجانلی فاردا شلاریمز فخریله و صداقته اوز مللی انتخابانده اشتراک ایشتمه سی بللی اولدو چوخ ادا لرلرده و کندلر ده ملی انتخا بانی نه قدر عزیز و محترم حساب ای دن و اوندان اشتراک ای دن آذربایجانین ناموسلی اولاد لار بتندان تشکر ای دیرمک

عمرالی

سووت دولتی ن پاداشتی تهران رادبوسی . سووت دولتی از لیس دولته بر باد داشت گوندرب قید ایشتمدر که آلمان انگلیس اشغالی منطقه لرینده ۱۰۰ مین دن آرتیق سلاحی آلمان و روسی باشا بر و انگلیس دولتی اونلارین قاپا یینی آلیمور بونا گورده سووت دولتی بو ادا مه که بستدام فرار دادین محا لیدر اعتراض ای دوب اونلارین اشغالا ننی ایستور .

آقایان مشترکین

اگر روزنامه شما نر سید دفتر اداره رامطلع ساز به

خلاصه شکایات

وارد

آقای احمد زنددل طی نامه ای که روزنامه ارسال داشته می نویسد : ( چند روز است طرفداران سید ضیاء از ترس اینکه مبادا بین راه دستگیر شوند با هواپیمای فرار کرده قبل از حرکت شایعاتی اساس در شهر منتشر و اذعان مردم رامشوب میسازند مستعدی است هیئت ملی از این قبیل اعدانات جلوگیری کند ) آقای ابراهیم پایدی طی شکایت نامه ای که بدفتر روزنامه ارسال داشته از آقای آق اولی و بعضی از کارمندان اداره خواهر بار شکایت کرده چنین می نویسد ( اخیراً برای دریافت سهمیه کالاهای انحصاری ده کمیل علیا که ملک این جانب است به اداره خواهر بار مراجعت کرده ولی معلوم شد اداره نامبرده سهمیه این جانب را به آقای علی امیر عشاری مالک کمیل سفای تحویل داده اند اداره خواهر بار بعنوان اینکه این جانب عضو حزب دموکرات کردستان هستم شکایت می نویسد رسیدگی نکرده حقوق رعایای مرا ایل میکند ) آذربایجان - ما از آقای آق اولی ابتدا انتظار نداریم که با ارباب رجوع بتواند اینک عضو فرقه دموکرات هستند چنین معامله کند منتظریم اداره اقتصادی در این خصوص توضیحات لازم را با اداره روزنامه ارسال دارد شکایتی از طرف یک نفر زینک اسم خود را در ذیل نامه قید نکرده با اداره واصل طی آن از آقای قاضی شکایت کرده است چون نامه فد شکایت است اینک همین آنرا درج نکرده ام اگر صاحب امضاء به انتشار شکایت خود مایل است به اداره روزنامه آمده نامه خود را امضاء کند

باز شکایتی از طرف حاتمیکه مایل به است اسم ویرا افشاء کنیم به دفتر روزنامه واصل شده طی آن مذکر می شود که شوهرش آقای غلامرضا خان کریمی ساکن کوچه سدر ویرا ناچوان مردانه الاق داده علاوه بر اینکه از برداخت وجوه عده و غیره خودداری می کند دو قطعه قالیچه نامبرده را هم تحویل نداده وسایل بدبختی ویرا فراهم میسازد

حقوقین آذلیقی عنوان ای دوب مایون لار ایله غلچیلرین محو بو اولوندا سنه سب اولونسون ا البته چوخ آزی دولاندر ا بلر اما آز چوخی دولاندر ا بلمز کندچی لرین حاصلی اگر معدار جا چوخالسا و یاخشی قیمت سانسا اولار چوخلی مالیات و بره بلر اوقت دولت مستخدم لرینه داخی کافی حقوق و بریم ممکن اولار بوخا آجاده اولار که یا لا واجدا نه و بریمین من امیدوارم آذربایجان مجلس ملی سی بو کیمی اهمیتانی و حیاتی مشتملی باشغالارین کفایتنه و ا اذار امیوز اول منجی بویه دمدا کر به فوی جا دور بی

چاپخانه آذربایجان

بویوک آرزو

آرزومیزه آزادلیق دوشولرده هر زمان  
 البیر اولاق دوراق سورده باد آلماسین هیچ امان  
 ایشیدیریک آزادلیقدیر خوش گونترین جیرانی  
 آزاد خلقین کلم یزه اولاقلارده ان سورانی  
 ایکیترین الری ایه آزاد اولسون بودار  
 الیمزه کچسین بزم هیبت لیک اختیار  
 بزده اولاق بو جایتین آزاد خوشبخت اقلندن  
 قوی غلط آلاق بورده وموزین غنجه بدمین کلندن  
 غیرت ایه جایشراق سعاده چاناق ییز  
 پس گونری ابدلیک اوستومیزدن آفاق ییز  
 یتر یزه کچسین گونلو داما برده گلمه سین  
 بوخسولارین فریادلاری اوده کلری دهلمه سین  
 آزادلیقین جیرانی یاندر برماق ایچون ابدی ییز  
 سیله ک سنلی بتر اوزوندن قوی شاد اولسون قلبیز  
 بدمر قارا چاهدارلاردا انلدمه دیک بو قدر  
 دورت دیوارین آراسندا چکدیک بوللی غم کدر  
 انتقام در گونلیمزه آلا اولان دوینولار  
 قلبیمیزده وطن عشقی چچیکلنن آرزولار  
 آنا وطن قوی بر داما غم غصه نی بسمین  
 دشمن بزنی باغشی آسین برده قورخاق دیمین  
 وطنمیز گوندن گونجه چیک آچسین دهل آچسین  
 یوردومیزین هر بانیندا ابدلیک گول آچسین  
 دوغما دیار ایشیقلا سین اهام ورسین انسانا  
 یزده اولان وطن عشقی چانسین بون جهان

بویوک مبارزه قورتاردان ییزیم  
 اصلی و مثبت مبارزه میر باشلاندی  
 ارویا سین بویوک مبارز خلقلری اوز  
 وطن لرین سرنوشتی تبین و ارتجاع  
 نین جوروموش بناسینی یخه اقله ییز  
 ملی حکومت فورماق ایتدی لر  
 بومبارزه اولمت اوز حاکمیتی  
 ساحلیا بدمرکی فرصتی اقلن وره سین  
 چاره سیز: ایراندان یانین سیر پارچلی  
 اولدوموش ایچون دنیا جریانلارینا  
 تابع اولوب و ارتجاعی یخه اقله اوز  
 حاکمیتی کتیرمک ایتدی لر  
 خلقین چانتا و مالینا مانک اولان  
 استعمار مزدورلاری بو آرادا قورخویا  
 دوشوب من حقه بازلیقه بو بویوک  
 نهصتین قاپاغین آلتاق ایتدی لر  
 ییلیرلرکی ملت آخر برگون ملی  
 حکومتین فوراجک اولنا گوره بولار  
 چالشیرلار کی وقتی تاخیره سالمایان  
 خلقین انتقام چنکلیسینان خلاص  
 اولسونلار

ییز اگر وقتی گجردهک و بو  
 فرستدن ملت غصه استفاده ایله مک  
 دشمنه کومیک ایدوب اولونون دیشلر  
 پی اوز ایتیر ایله ایدو برخ

سزای جزیر آذربایجان غیرتلی  
 و مبارز جوانلاری بونی یلن کسی  
 ایرتین بوخسول و آج خلقین گوزی  
 بزده دی ایران ملتین سرنوشتی  
 بزم مبارزه ییزدن آسیمی ایرانین  
 طبع سرنده قانون عدالتی بوقدی هر  
 گوشه سینده دولتین طالم ماملارین  
 فان ایچمن مالک لرین آل ییز اولوب  
 مینلرجه چنایت لیرم فحاشیه اهدام  
 ایدر لر

بوز آنجا فلارین منگی مظلوما  
 ظلم ایتمشو عقیده لری اینه کدی چی نی  
 سوباق و کارگرلری ایلر و ملت و  
 مرام لاری آزاد بوخالاری و روشنگر  
 لری زندانلار بو جاغندا بوشور ماغدی  
 بو اولما میزه دلیل شهیروردن قایاق  
 قصر قاچاردا وسایر زندانلار دا آزاد  
 بوخالاری حبس ایدوب اولدولمسی  
 و تهروردن سوترا اصفهاندا برده  
 همدان دا، خوزستان دا، شاهی ده و  
 آذربایجاندا اولان جنتیله ردی

عزیز قارداغلار بوجانی لری  
 خلق دشمنی اولان اجنبی برستلری  
 مشروطه لیکدان بو طرفه دایر ییز و  
 ییلور ییز کسی استعمار دلال لاری و  
 وطن خائنلری کیملردن جبارندی بو  
 خائن لرین جراسین ورمک و ملتین  
 انتقامین آلتاق ویر ملی ودمو کراسی  
 حکومت قوروب خلقی راحتلیقه  
 چیقارماق جوانلارین وطیفه سیدی  
 بوگون آلتاق گونیدی بونون آزا  
 دیخسواغلارین برلشک گونیدی  
 بوگون اگر ییزلر فرصتی ایلر وراق  
 و متحد اولماق اداره میزه ترلرل  
 ناپیلا یلین یلین کی مرتجع لرنا ییزیم  
 آخرنجی فریضی یبود ایلمیه آل  
 اسلمه دن گونور میچاق

بونا گور ای ایسانی جوانلار  
 اتحاد جلفه سایی محکمه دین و بو  
 مقدس مرابین بولوندا ثابت و مرده  
 ایلر گیدین که فتح و ظفر برمه لدر

وطن و خلق سهو گیمی

(حکایه)

فروردین آیین اوللری ایدی . تیریزین کجیل قابوسی  
 آدلانان محلمسی خرابه لیکلریندن برنده اولون عمرینی مدحش  
 فلاکت . سقیلاز ایچریسنده کتجریش وطن و خلقینی مرین  
 احتراملا سهومن . عمرنین عزیزم دقیقه لرینی مقدس انسانی  
 مفکوره لرین ییرینه بتریله سی ایشنه صرف ایدن . درین  
 دوشونجه لی . مفکوره . قورخولیمیزر مجاهدین دغه سینی  
 درین بر کدر بوروموشدر .  
 چوروموش حصیرلره دوشه نمیش بو رطونلی دغه نین بر  
 کچوندو بویوک بر کرسی بیرلشمشدی .  
 قوجا مجاهدین ۴۵ یاشلی آروادی سود امر کوربه جگر  
 باره سنی فونونا باسیش آرامسیر گوز باشلاری نو کهره ک  
 فریاد فویارده ردی . اون ایکی یاشلی امیده ایه اطفاکار بروشینه  
 آمانسین یاشنی قارشوسیندا دایانماق . قورمال گوزلرینی آنا  
 سینن بویومکده اولان گوزلرینه زلفه بوب نسکیل ایله اونو  
 سیر ایدردی .  
 اولار آرتیق کچینه نین منحوس قارانیلی گوز باشلاری .  
 هیچن و اضطر ابله صبحه ییقار میشه بلار . دان بیری سو کولور دی  
 یلز گونشین اویناق تللری بولونلارین آرقاسیندا سوزوره ک  
 دغمنین کچیک باجاسیندا ایچری سوخولور . کچجه نین  
 مدحش قارانیلی بوغوردی .  
 اوزون مدت درین سکونه غرق اولموش قوجا مجاهد  
 نهایت سکونی بوزاراق . دیله گلدی اونون نورانی چهره سینده  
 جدی برقیضیت آشکار اولونوردی . سولون دوداغلاری هجانباندا  
 تیرمیردی او امید . مراجسته :

اوغولوم آرتیق من تولوردهم ... گوز بهه کیم کیمی  
 محافظه ایدب مصیله بووندو کوم سنی بو ییجز غدار محبطه  
 امیدسیر آنا و سود امر کوربه مله آمانسیر جنبلیکلر آغوشیندا  
 کیمسیر قوبوب گیشک آنا قلبی ایچون نه قدر آخی وچنین  
 اولسادا من داریخبرام .  
 ایملر بوی بون من مشقله بو بودوب بروریش ایتدی بکم ایکی قارمانیشی  
 و بر اولغولومی مشروطه لیکده خلقمیزین گله جک سعادت و مقدس  
 وطنمیز عشقینه اوز اللریله فریاد برور کن یله گوزلرم باشارما  
 مشدی . من حنا سینه وطن و خلقمیزین آزادیلیق اوغروندا  
 فریاد ویرمک ایچون بو بودوب . کجه گونلور نازنی چکرده م  
 سنین خلقمیزین وطن اوغروندا ساییز حسابسیر فر با بلارین  
 قیاسینی آلا چایقی . خلق قهرمانی اولماقین امید به نسکیلک با برده م  
 آنجاق تولوم نه امان ویرمه جک

اوغولوم قوجا آتانی باغشی دنیله وسیلریمی و سوزلریمی درک  
 ایله مک سنه مشکل اولسادا دقله دنیله دبدیکلریمی اونوننا امید  
 قوجا آتانی مقدس آمانینی دوام ایتدیرمک کیمی شرفلی بر  
 وطیفه سنه نصیب اولور منیم سوز امیدیم سنین کوسترمه چکین  
 سنی گره باغلیدر . او دایمده بقجا هجانباندا بونون وجودی  
 تیرمیر بر ییریدن فاشیاق ایتدیرمیش حر که کلبردی لا کین  
 طاقسیر وجودی سانکه ییره میخللا بشدی بتریمین دبه برلمک  
 ممکن ده کبلدی او داما هیچنلا سوریه دوام ایدر مک  
 دنیله امید ا من ایملر اوزوننی دونسز اراده ایله طیفه  
 بسله دیکم ان مقدس آمال و دویولاریسی وارنیم اولان سنه  
 تابشیرب تولوردهم من تولسمده دویولاریم تولمزدیر . ایشیدیر  
 مین امید سن آتانی تولسز آرزولارینی دویولور وصالی و  
 وسیلریمی مناته اجرا ایتدیرم . قوجا مجاهد امید من مرحمت  
 دیله برمش که محزون باخیشلاری ایله سانکی امید من جواب  
 ایتدیردی .

آگهی شماره ۸۹۶۶

اخیرا مقداری بنی سلبین برای معالجه بیماران باداره بهداری استان ۳  
 وارد شده و چون مقدار بنی سلبین کم بوده و از طرفی برای اینکه این  
 دارو در بیمارهای مخصوص استعمال بشود علیهذا سه نفر از پزشکان شهر:  
 آقای دکتر م - آقای دکتر محمد موسوی - آقای دکتر پزشکی  
 معین میشوند که در مواقع لزوم بیمارانی را که احتیاج بانسعال بنی سلبین  
 دارند بوسیله یکی از سه نفر پزشکان نامبرده فوق معاینه میگردد و نسخه  
 بنی سلبین تجویز نمایند . رئیس بهداری شهرداری تبریز دکتر پزشکی

آذربایجان روزنامه سنین ۶۶ - نجی شماره سینده یازیلان خانم  
 پروین اقماسین انصارین آذربایجان دبله ترجمه سی

یتیمین گوز یاشی

برگون کچر دی بر شه دوران گذاردن  
 کلدی او اورنا با سوروشوب بر نیم اوشاق  
 ویردی جوانی بری من سن که بلروخ  
 چوخ باشلی برقادین ابرلی گلدی سوبلدی  
 ایملر بوی بوفورد سورونر آشناسیدور  
 بر زاهدی که کد آلا اینه اوغریدی  
 کل سیر ایله بیملرون اشک چشنی  
 بر ایله کس هانی که اودوز سون اینجمن  
 فریاد شوق و غلغله دوشمشدی راهده  
 بو بارلیان ندور گورونور نواج شاهده  
 جوخه وریا ولی گورونور بوماعده  
 باخ بو اورک لانوندی سنون قبله کاهده  
 قوبوش چوبان لباسی بزنی ایشاهده  
 سانکه گدای اولساطمع بادشاهده  
 نادر و کوه رین ایشقین قبل مشاهده  
 بروین سن اگری طبغه سوز سال علیده  
 حمید شوقی

آگهی اداری

ار آقایان مشترکین محترم متنی است در پرداخت وجه  
 آبولیان لیرم فرمایند

قارداش قانی

اول صفحه دن بقیه تو کولمه سین

اوخوماق و ملکین حالیندن خبر موتمق امکاتی ویرمیرلر ولی ملتین کوچ و قدرتی قلنه و دیوار آنلاماز هر واسطه و هر یولیه اولور اولسون اوین فکری برینه پیش و ایستدیکی نتیجه نی حاصل ایدر.

سبز کیدوب سرباز و افسر لر سزی باشه سالتین اونلارین ملی وظیفه لرینی شرح و برین آزادیخواه لر آراسینده اونلارین بر لرینین بوش قالدیشی کوسزین.

قوی قارداش قانی تو کمک ایله اوز لرینه شان و شرف قازانق ایستین خاتلار بن الی بوشا جنوب بورونلاری ازیلسین.

آذربایجان سرباز و افسر لر بزم قارداشلار سزدر ییز اونلاردن قاردا شلیق کوزلیوریک کسک جالبوب آزادلیق دشمنلرین لرینده آلت اولماستلر.

حتی اسفهان شیراز و تهران سرباز لریده آذربایجان خلقی نین اوزینه آتس آجیق ایسیرلر اونلارده بزم بویوک اینبیزدن اوز لرینه نجات و آزادلیق کوزله یورلر.

سربازخانه لر چوق تیز بر سورنده جسمخانه و زندان حالیندن چیخمالی سربازه خلق حرکاتینده شرکت ایتمک امکاتی و برلملی در سرباز و شرافتی افسر لرین روحی بزم ایله در بزاونلاری اوز سیره لر یزده کورمک ایستریک.

یاشاسین آذربایجانین غیور و آزادیخواه سرباز لری. جوان و فدا کار افسر لر ییز آذربایجان سیزدن امید کوزله بیر .

دمو کرات قارداشلار روز سیزی کومگه چاغیریر.

تلگراف از سلدوز

هیئت ملی آذربایجان آقای شبستری رونوشت کمیته مرکزی رونوشت روزنامه آذربایجان اوراق انتخابات توسط نمایندگان شب هفتم واصل روز هفتم انجمن نظارت تعیین و آگهی منتشر از امروز شروع به اخذ آراء گردید.

رئیس انجمن نظار سلدوز محمد مهدی سلدوز

آذربایجان

مجلس ملی سینه انتخاب اولور ناجاق نماینده لره ویریلن رای لر دولتی شماره میزده ۴۱-۱ قدر یازیلیمیش اییدی چون انجمنین ایشری خانمه لایوب او در که ۵ دن یوخلاری آلتان رایلر عمومین نظرینه یئیریلیر .

- ۲۲ - آقای حاج زن العابدین رحیمزاده خلومی ۵۰ رای
- ۲۳ - آقای سیف اله خان باغمیشه ۵۰ رای
- ۲۴ - رضاخان محمدخانلو ۴۹
- ۲۵ - سید مهدی چاووشی ۴۹
- ۲۶ - رضوان ۴۸
- ۲۷ - هلال ناصری ۴۸
- ۲۸ - تقاش ۴۱
- ۲۹ - ولای ۴۰
- ۳۰ - کلکنجهی ۳۷
- ۳۱ - محمود علم آموز ۲۹
- ۳۲ - نغه الاسلام ۲۳
- ۳۳ - دکتر رضازاده شفق ۲۳
- ۳۴ - مصطفائی ۲۱
- ۳۵ - امین فرحشچیان ۱۹
- ۳۶ - نوعی ایران ۱۹
- ۳۷ - صدیقی ۱۹
- ۳۸ - دکتر شفیع امین ۱۸
- ۳۹ - قهرمانی ۱۷
- ۴۰ - ترائی ۱۷
- ۴۱ - ایوب کلانتری ۱۲
- ۴۲ - دکتر یوسف زاده ۱۲
- ۴۳ - رسولی ۱۱
- ۴۴ - حیدرزاده ۹
- ۴۵ - نخجوانی ۸
- ۴۶ - مصارزاده ۷
- ۴۷ - شهیدی ۶

قورناردی

آذربایجان ۱ نجی مجلس ملی انتخاباتدا تبریز مرکزی و فرعی صندوقلارا خانملار طرفندن ویریلیمیش اولان رایلر ۱ مرکزی صندوق ۵۰۰ رای ۲ چرنداب و لیل آباد ۱۵۹ ۳ فرملک و شام غازان ۱۳ ۴ دووهچی و سرخاب ۵۰۶ ۵ امیرحیز و چوست دوزان ۱۵۶ ۶ خیابان و مارالان ۷۵۴ ۷ باغمیشه و ویلانکوه ۲۶۲ ۸ حکم آباد و آخونی ۵۲۱ خانملار طرفیندن جمعی ۳۱۲۲ رای ویرامشدر .

مستر فروغین پیشنهادی رد اولدی

واشنگتن - مستر فروغین اعتماساتی محدود ایتمک باره سند و بردهی پیشنهادی گنگره طرفندن رد اولدی

آذر شهر انتخاباتن نتیجه سی

آذربایجان مجلس ملی هیئتی رو نوشت آذربایجان دموکرات فرقه سی رونوشت آذربایجان روزنامه سی آذربایجان مجلس ملی انتخاباتی آذر شهرده آذر آیین ۷ سندن باشلاوب خلق اوز آزادرای لرین و بربردیبر انتخابات مدنی ۵ گون طول چکدی بایسکه مدت آزیدی و هو انامساعدیدی نهید و تطمیع بوخیدی گه ده ۷۹۹۳ رای آزیدی رای لر آذر آیین ۱۲ سینده اوخونوب نتیجه آشاغیداکی ترتیب اولدی.



آقای رسام موزع زاده ۱۸۴۴ رای ایله آذر شهر دن آذربایجان مجلس ملی سینه وکیل انتخاب اولونوبدر

آقای رسام موزع زاده ۱۸۴۴ رای ایله آذر شهر دن آذربایجان مجلس ملی سینه وکیل انتخاب اولونوبدر

آمریکا جمهوریتی انگلستانا بورج ویریر

لندن - آمریکا دولتی ۴ میلیارد ۴۰۰ میلیون دولار انگلستان دولته بورج ویره چکدر . وزیر لر انجمنی تشکیل تاپمیاچاقدر

لندن - فرانسه آزانسینین یولدیزدیگنه گوره بون دییشدر که بو باخین لبقدا خارجی وزیر لرین انجمنی تشکیل تاپمیاچاقدر .

اعلان

آذربایجان ملی هیئتی دستوریه موجب تبریز شهری و اولین سومه لرینده آذربایجان مجلس ملی سنین برنجی دوره سینه نماینده انتخاب ایتمک اعلانی اوزره شنبه گونی آذرین ۶ سیندا اخذ آراه باشلاوب همان آیین ۱۰ ندا ( ۵ گون مدتده ) خانه ناپیش نتیجه ۲۳۹۵۱ رای اخذ ایلمیش و آشاغیده آدلاری بایلان آلالار کوسترین رای ایله اکثریت قازانیشلار

- ۱ - آقای میر جعفر پیشه وری ۲۳۵۵۰ رای
- ۲ - محمد بی ریا ۲۳۳۳۳
- ۳ - زین العابدین قیامی ۲۳۱۱۴
- ۴ - صادق بادکان ۲۳۰۸۴
- ۵ - دکتر سلام اله جاوید ۲۲۸۶۴
- ۶ - محمد تقی رفیعی ۲۲۸۱۴
- ۷ - علی شبستری ۲۲۷۵۴
- ۸ - غلامرضا الهامی ۲۲۷۵۱
- ۹ - ابوالفتح نیکجو ۲۲۴۷۷
- ۱۰ - فتحعلی ایکچیان ۲۱۸۰۶
- ۱۱ - علی ماشینیچی ۲۱۵۹۵
- ۱۲ - محمد عظیمیا ۲۱۴۷۳

تبریز انتخابات نظارت انجمنی بو کوندن اعتباراً اوج کون مدتیته قدر وارد اولان شکایتلره رسیده لیک ایتمک ایچون آشاغیداکی آدرسه حاضر در .

تبریز مرکزی نظارت انجمن نظارتین رئیسی زین العابدین قیامی انجمن نظارتین عضوری محمد تقی رفیعی - رحیمزاده - جعفر اخگری - علی ماشینیچی صادق بادکان - دکتر جاوید

عنوان - تبریز ستارخان خیابانی آذربایجان روزنامه سی اداره سی نین روبروسی آذربایجان هیئت ملی عمارتی

آگهی

طبق دستور هیئت ملی آذربایجان و اعلان رسمی هیئت نظارت انتخابات از تاریخ سه شنبه ۶ آذر تا روز شنبه دهم همان ماه ( در طرف ۵ روز ) انتخابات شهر تبریز و حومه آن خانه یاقه آقایان نامبرده در باین با آرائی که ذکر شده برای نمایندگی دوره اول مجلس ملی آذربایجان حاضر اکثریت شده اند. آراء ماخوذه ۲۳۹۵۱

- ۱ - آقای میر جعفر پیشه وری ۲۳۵۵۰ رایله
- ۲ - محمد بی ریا ۲۳۳۳۳
- ۳ - زین العابدین قیامی ۲۳۱۱۴
- ۴ - صادق بادکان ۲۳۰۸۴
- ۵ - دکتر سلام اله جاوید ۲۲۸۶۴
- ۶ - محمد تقی رفیعی ۲۲۸۱۴
- ۷ - علی شبستری ۲۲۷۵۴
- ۸ - غلامرضا الهامی ۲۲۷۵۱
- ۹ - ابوالفتح نیکجو ۲۲۴۷۷
- ۱۰ - فتحعلی ایکچیان ۲۱۸۰۶
- ۱۱ - علی ماشینیچی ۲۱۵۹۵
- ۱۲ - محمد عظیمیا ۲۱۴۷۳

ایتمک انجمن نظارت انتخابات تبریز از امروز تا سه روز دیگر برای اخذ و رسیدگی شکایات در آدرس ذیل حاضر است

رئیس انجمن مرکزی نظارت انتخابات تبریز - زین العابدین قیامی اعضا انجمن نظارت محمد تقی رفیعی - رحیمزاده - جعفر اخگری - علی ماشینیچی صادق بادکان - دکتر جاوید

آدرس خیابان ستارخان روبروی اداره روزنامه آذربایجان عمارت هیئت ملی آذربایجان

اعلان

جمعه گونی آذر آیین ۱۶ سیندا ۳ گون اورتادان صورلرا ساعت ۱۰ ده عموم تبریز سلمانی و سلمانی شامرد لرینین جلسه سی اتحادیه کار سرائین سالو اولندا تشکیل تاپمیاچاقدر عموم تبریز سلمانی و سلمانی شامرد لرینین همین جلسه ده حاضر اولمالاری ضروریدر. آذربایجان کار سرائی روز جمعه شامرد لرینین مرکزی شورایی